

Basel Abbas & Ruanne

Abou-Rahme ^{Palestine-New York}

Prisoners of Love:

Until the Sun of Freedom

performance/expanded cinema — premiere

La Balsamine

Arabic, English (a translation in NL and FR

is available via QR-code)

la balsamine

KUNSTENFESTIVALDESARTS
KUNSTENFESTIVALDESARTS
KUNSTENFESTIVALDESARTS

Presentation: Kunstenfestivaldesarts, La Balsamine
Writers, directors and editors: Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme | Camera: Raouf Haj Yahia, Basel Abbas, Ruanne Abou-Rahme | Producer: Adam Haj Yahia | Sound recordist: Mohammed Nofal | Sound composition: Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme | Research: Yara Abbas | Studio direction: Tamara Khasanova | Live performance: Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme with Julmud

Production: The Bell/Brown Arts Institute - Brown University, Nottingham Contemporary, Kunstinstituut Melly | Coproduction: Kunstenfestivaldesarts, NW Open House for Contemporary Art and Film, Festival d'Automne à Paris

24.05

18:00
PERFORMANCE &
FILM/INSTALLATION

25.05

18:00
PERFORMANCE &
FILM/INSTALLATION
+ AFTERTALK
MODERATED BY LAURA
HERMAN (EN)

26.05

20:30
PERFORMANCE &
FILM/INSTALLATION

27.05

20:30
FILM/INSTALLATION

28.05

18:00
FILM/INSTALLATION

29.05

18:00
FILM/INSTALLATION

BEING THE NEGATIVE
Het Negatief Zijn

NL

In het negatief zijn
is exces zijn, exces dat onzichtbaar is, exces dat
wegwerpbaar is ¹
exces als *hyperzichtbaarheid* ², gereduceerd tot pixel
en ruis

In het negatief zijn
is in de schuld staan, in de min, gevangen in een systeem
van onteigening

In het negatief zijn
is in het gebrek zijn, in de barst, op de plek van extractie
het negatief is dat wat ongewild is, ongewenst

In het negatief zijn,
is in ademnood verkeren, de adem kwijtspelen

*Allen die verzet bieden, allen aan wie we dank verschuldigd
zijn, voor en na ons, roepen ons op
om het negatief te worden*

Het negatief worden,
is wegzakken, de aarde in, *land worden*

Het negatief worden
is het onderaardse worden, het ondergrondse,
alles wat *ongezien* is

Het negatief worden
is ongezien worden, onzichtbaar om *ongebonden* te zijn
Het negatief worden is ongebonden worden
weerbarstig, muterend, weigerend
weigerend wat ons is geweigerd ³

¹ Voor meer over de kwestie van exces, zie: HajYahia, Adam.
The Principle of Return. Parapraxis, 7 april 2024.

² Moten, Fred. *Music against the Law of Reading the Future and
"Rodney King"*. The Journal of the Midwest Modern Language
Association 27, nr. 1 (1994): 51–64. <https://doi.org/10.2307/1315058>

³ Moten, Fred. *The Subprime and the beautiful*. African Identities,
11:2, 237–245 (2013). 'Want weigeren wat jou is geweigerd, zelfs
wanneer wat is geweigerd een fantasie is, is enkel mogelijk vanuit
het perspectief van iets te hebben gehad (voorbij het voortdurende
opleggen van een gebrek, barrière of onmogelijkheid). Maar 'hebben
gehad' is in dit geval niet de beschrijving van een voormalig,
geschonden bezit; het is, integendeel, een voorspelling van alles te

Het negatief zijn is vanuit het gebrek scheppen *wat er ontbreekt*,
wat er niet is, wat we nodig hebben
We zijn in het gebrek en we zijn wat er ontbreekt
Het negatief zijn is in het negatief zien
wat we anders *niet konden waarnemen*,
de poriën van het land, de breuk in het hart van de kolonie
Het negatief zijn is de vlek zijn, de besmetting zijn,
het exces zijn dat ‘de terugkeer aanwakkert’⁴

Het negatief zijn is de schuld zijn die *ons verschuldigd is*
Het negatief zijn is *zijn met wat we verschuldigd zijn*,
allen die ons voorgingen en ons nu aanroepen
ons aanroepen vanuit hun graven;
*‘zij die zingen, sterven niet’*⁵
de roep weerklinkt, roept ons keer op keer
naar waar we moeten zijn
Het negatief zijn is zijn wat begraven lijkt,
maar blijft ontkiemen
Het negatief zijn is de barsten zien als openingen,
die barst zijn
ademen en zijn, zijn en ademen waar je *niet* hoort te zijn

hebben weggegeven (door ermee in te stemmen geen enkelvoudig wezen te zijn, door voortdurend de immense theoretische implicaties van het vasthouden en vastgehouden worden te blijven uitdragen, tegen bezit in, in het onteigenend genot van het ondergemeenzame onderprivilege). Alles waar ik van hou, is een effect van een reeds gegeven onteigening en van een onteigening die nog moet komen. Alles waar ik van hou, overleeft onteigening, en bestaat daarom vóór onteigening.’

⁴ ‘Dit exces, dat uit de koloniale matrix wegglijpt en er weer instroomt, is wat de terugkeer aanwakkert.’ Zie: HajYahia, Adam. *The Principle of Return*. Parapraxis, 7 april 2024.

⁵ Een strijdlid uit Palestina: ‘Steek je handen in de lucht, verhef je stem, zij die zingen, sterven niet.’

GEVANGENEN VAN DE LIEFDE:
TOTDAT DE ZON VAN DE VRIJHEID OPKOMT

Aan allen aan wie wij dank verschuldigd zijn,
allen die ons zijn voorgedaan en allen die na ons
zullen komen

'Niets is gewild, geschreven of gecomponeerd
met het oog op een boek...
het is zowel een wapen ter bevrijding als een gedicht
van liefde.' JG

'In mijn twintigste jaar van gevangenschap... beken ik dat
mijn hart opfleurt bij het zien van een roos op televisie,
of een natuurbeeld, de zee. Ik beken dat ik nog steeds
iemand ben die zich vastklampt aan de liefde alsof het
gloeiende kolen zijn. Ik zal standvastig blijven in deze
liefde. Ik zal van je blijven houden, want de liefde is mijn
bescheiden en enige overwinning op mijn cipier.' WD

Walid, jouw woorden leven verder in ons
Enkele jaren geleden, voordat je ons werd ontnomen
Na meer dan twee decennia gevangenschap
Zei je dat verlangen en hunkeren
ons met elkaar verbonden
Een verlangen naar een plek, een verlangen
naar een tijd zonder bezetting

We keren terug naar M
bevrijd na jaren van gevangenschap
Hij loopt over zijn land
En spreekt over planten alsof het verwanten zijn
Hij spreekt over geheimen, het geheim van onze kracht
die we soms niet durven te erkennen
K.O zei: dit is het land van geheimen en magie

We schrijven dit nu
een liefdesbrief aan het volk en aan het land

En dit is een verboden liefde
En wij, gevangenen van deze liefde,
gevangenen van dit verlies,
gevangenen van dit verlangen

En dit is een verboden liefde
voor het verloren land, het beminde land, het verloren
en beminde land

Um al Zinnat, wat was je mooi, wat ben je mooi
Op een bergtop met uitzicht op de zee van Haifa
Ze kwamen om je uit te wissen in 1948,
Toen ze het leven in meer dan 500 dorpen uitdoofden
Maar wie zijn zij voor jou en voor ons, wij en jij
Met elkaar verbonden
in deze gehavende verwantschap

Mei 1948, mei 2025
Als we naar jou kijken, is Gaza alles wat we zien

Muin keert nu terug, alsof hij nooit is weggegaan
Hij draagt *De belegerde stad* voor, voor zijn Gaza in 1952

‘De zee fluistert het verhaal van een gevangen vaderland
aan de sterren,
en de nacht bonst als een bedelaar, met tranen en gekerm.’

L loopt voorzichtig over wat nog overblijft
van Umm il Zinnat
Haar begraafplaats
en haar begroeiing

Muin gaat verder, vouwt 1952 in 2025,
vouwt ons terug in de wonde
Gaza, steeds opnieuw belegerd

‘De poorten van Gaza, vergrendeld voor zijn rouwende
bevolking,
wekken de levenden die slapen op de ruïnes van vervlogen
jaren

De rivier, ooit een reiziger die door berg en dal snelde,
werpt nu zijn stok in het puin dat tot stof is vergaan.’

Juli 2024, Gaza, de oude man huilt
‘Ze willen niets voor ons overlaten.
Geen boom, geen steen, geen school
Geen hulppost, geen ziekenhuis, geen mensen.
De grond is verbrand.
Het land is verbrand.’

Een wonde die niet geneest
Een wonde die we delen in de duisternis
in de stilte
een wonde die de wereld zou moeten openbreken

'Dit is het mooie Gaza, gehuld in rouw
tussen de hongerigen in tenten, de dorstigen in graven,
Beelden van vernedering, sta op, gevangen volk!'

Muins laatste woorden zijn een oproep aan ons
om gehoor te geven aan de roep van Gaza

Het negatief zijn is de schuld zijn die ons verschuldigd is
zijn met wat we verschuldigd zijn, allen die ons voorgingen
en ons nu aanroepen
ons aanroepen vanuit hun graven;
'zij die zingen, sterven niet'

Fragmenten uit *Prisoners of Love:*
Until the Sun of Freedom
Vertalingen door Kim Schepens

Alle teksten in het Nederlands



BIOS

Basel Abbas en Ruanne Abou-Rahme (°1983) werken samen aan een breed scala van projecten op het gebied van geluid, beeld, tekst, installatie en performance. In hun praktijk, grotendeels gebaseerd op onderzoek, buigen ze zich over de raakvlakken tussen performativiteit, politieke verbeelding, het lichaam en virtualiteit. In hun werken onderzoeken ze een hedendaags landschap dat wordt gekenmerkt door een schijnbaar voortdurende crisis en een eindeloos ‘heden’, gevormd door een politiek van verlangen en rampspoed. Ze scheppen, activeren en bedenken toevallige verhalen, figuren, gebaren en locaties als materialen om het heden opnieuw te verbeelden. Hun aanpak bestaat er grotendeels in zowel bestaand als zelf-gecreëerd materiaal in de vorm van geluid, beeld, tekst en objecten te samplen en om te vormen tot nieuwe ‘scripts’. Het resultaat is een praktijk die de politieke, diepgewortelde en materiële mogelijkheden van geluid, beeld, tekst en locatie onderzoekt in de vorm van multimedia-installaties en live audiovisuele performances.

Julmud is een muziekproducer/onderzoeker en geluidstechnicus/ontwerper uit Ramallah, Palestina. Hij creëert en componeert muziek, en samplet en combineert geluiden van over de hele wereld om zo zijn eigen, unieke muziekstijl te ontwikkelen. Hij heeft werk geproduceerd voor en samengewerkt met verschillende artiesten, zoals Haykal, Al Nather, Muqata'a, Makimakkuk en Walaa Sbait, die ook deel uitmaken van zijn crew (Saleb Wahad -1). Momenteel is hij bezig met het produceren van diverse solo- en samenwerkingsprojecten. Zijn debuutalbum *Tuqoos* verscheen op 30 maart 2022 bij Bilna'es.

Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme
op Kunstenfestivaldesarts

2023 *May amnesia never kiss us on the mouth:
Only sounds that tremble through us*

BEING THE NEGATIVE
Être le Négatif

FR

Être dans le négatif

c'est être dans l'excès, l'excès invisible, l'excès jetable ¹
l'excès en tant qu'*hypervisibilité* ², réduit au pixel
et au bruit

Être dans le négatif

c'est être endetté·e, dans le rouge, captif·ve d'un système
de dépossession

Être dans le négatif

c'est être dans le manque, dans la rupture, dans le lieu
de l'extraction

le négatif est ce qui est non désiré, non voulu

Être dans le négatif,

c'est manquer de souffle, perdre son souffle

*Tous·tes ceux qui résistent, tous·tes ceux à qui nous
sommes redevables, avant et après nous, nous appellent
à devenir le négatif*

Devenir le négatif,

c'est sombrer, s'enfoncer dans la terre, *devenir la terre*

Devenir le négatif

c'est devenir le sous-sol, le souterrain, tout ce qui est
invisible

Devenir le négatif

c'est devenir invisible, ne plus être vu·e pour être *détaché·e*

Devenir le négatif, c'est se libérer de ses liens,

résistant, mutant, refusant,

refusant cela même ce qui nous a été refusé ³

¹ Pour plus d'informations sur cette question de l'excès, voir :
HajYahia, Adam. *The Principle of Return*, dans : Parapraxis,
7 avril 2024.

² Moten, Fred. *Music against the Law of Reading the Future
and "Rodney King"*, dans : The Journal of the Midwest
Modern Language Association, vol. 27, n° 1 (1994) : p. 51-64.
<https://doi.org/10.2307/1315058>

³ Moten, Fred. *The Subprime and the beautiful*, dans : African Identities,
vol. 11, issue 2 (2013), p. 237-245. « Car, refuser ce qui vous a été
refusé, même lorsque ce qui a été refusé n'est qu'un fantôme, n'est
possible qu'à partir de la perspective d'avoir eu quelque chose (au-
delà de l'imposition constante d'un manque, d'une barrière ou d'une

Être le négatif, c'est créer à partir du manque *ce qui manque,*
ce qui fait défaut, ce qui nous est nécessaire
Nous sommes dans le manque et nous sommes ce qui manque

Être le négatif, c'est voir dans le négatif
ce qu'autrement, *on ne pourrait pas percevoir,*
les pores de la terre, la fracture au cœur de la colonie
Être le négatif, c'est être le déversement,
être la contamination,
être l'excès qui « alimente le retour » ⁴

Être le négatif, c'est être la dette qui *nous est due*
Être le négatif, c'est *être ce à quoi nous sommes redevables,*
tous·tes celles qui nous ont précédé·es et nous appellent
à présent,
nous appellent de leurs tombes ;
« ceux qui chantent ne meurent pas » ⁵
l'appel résonne, nous appelle encore et encore vers là où
nous devons être
Être le négatif, c'est être ce qui semble enfoui,
mais continue à germer
Être le négatif, c'est voir les ruptures comme
des ouvertures,
être *cette rupture*
qui respire et qui est, être et respirer là où il ne faudrait
pas être

impossibilité). Mais avoir eu, en l'occurrence, n'est pas la description de quelque propriété antérieure violée ; il s'agit plutôt d'une prophétie d'avoir tout donné (en ayant consenti à ne pas être un être unique, en ayant continuellement agi à partir des implications théoriques massives du fait de détenir et d'être détenu·e, contre la propriété, dans la jouissance dépossessive du sous-commun sous-privilégié). Tout ce que j'aime est l'effet d'une dépossession déjà donnée et d'une autre dépossession à venir. Tout ce que j'aime survit à la dépossession, et est par conséquent antérieur à la dépossession. »

⁴ « S'esquiver et se répandre dans la matrice coloniale, cet excès est ce qui alimente le retour. », voir : HajYahia, Adam. *The Principle of Return*, dans : Parapraxis, 7 avril 2024.

⁵ Un chant chanté en Palestine : « Levez les mains, levez la voix, ceux qui chantent ne meurent pas. »

PRISONNIER·ÈRES DE L'AMOUR : JUSQU'AU SOLEIL DE LA LIBERTÉ

À tous·tes ceux à qui nous sommes redevables,
à tous·tes ceux qui nous ont précédé·es et à tous·tes
ceux qui nous suivront

« Rien n'a été voulu, écrit ou composé pour les besoins
d'un livre...
c'est à la fois une arme de libération et un poème
d'amour. » JG

« En cette vingtième année de captivité... j'avoue que
mon cœur s'agite à la vue à la télévision d'une rose, d'une
scène dans la nature ou de la mer. J'avoue que je suis
toujours une personne qui s'accroche à l'amour comme
s'il s'agissait de braises. Je resterai inébranlable dans cet
amour. Je continuerai à vous aimer, car l'amour est ma
modeste et unique victoire sur mon geôlier. » WD

Walid, tes mots demeurent en nous
Il y a quelques années, avant qu'on ne t'arrache à nous
Après plus de vingt années d'emprisonnement
Tu disais que le désir et le manque
étaient ce qui nous unissait
Un désir de lieu, un désir d'un temps sans occupation

Nous revenons à M
libéré après des années de captivité
Il marche sur sa terre
Et parle des plantes comme si elles étaient sa famille
Il parle de secrets, du secret de notre pouvoir
Que parfois nous n'osons pas nous avouer à nous-mêmes
K.O disait que c'est la terre des secrets et de la magie

Nous écrivons ceci aujourd'hui
une lettre d'amour au peuple et à la terre

Et c'est un amour interdit
Et nous, prisonnier·ères de cet amour,
prisonnier·ères de cette perte,
prisonnier·ères de ce désir

Et c'est un amour interdit
de la terre perdue, de la terre aimée, de la terre aimée
et perdue
Imm al-Zinât, comme tu étais belle, comme tu es belle
Au sommet d'une montagne, surplombant la mer de Haïfa
Iels sont venu·es t'anéantir en 1948,
Lorsqu'iels ont anéanti la vie dans plus de 500 villages
Mais qui sont-iels pour toi et pour nous, pour nous
et pour toi
Lié·es les un·es aux autres
dans cette parenté meurtrière

Mai 1948, mai 2025
En te regardant, tout ce qu'on voit, c'est Gaza

Muin revient aujourd'hui, comme s'il n'était jamais parti
Récitant *La ville assiégée*, pour sa Gaza de 1952

« La mer murmure aux étoiles l'histoire d'une patrie
emprisonnée,
et la nuit, telle une mendicante, déverse pleurs et
gémissements. »

L. marche avec précaution sur ce qui reste
d'Imm al-Zinât
Son cimetière
et sa végétation

Muin poursuit, recouvre 2025 de 1952,
nous ramenant à la blessure
Gaza assiégée encore et encore

« Les portes de Gaza, verrouillées sur son peuple en deuil,
réveillent les vivant·es qui dorment sur les ruines des années
écoulées

La rivière, autrefois voyageuse, qui se précipitait à travers
montagnes et vallées,
jette désormais son bâton dans les décombres réduits
en poussière. »

Juillet 2024, Gaza, le vieil homme pleure
« Iels ne veulent rien nous laisser.
Pas un arbre, pas un rocher, pas une école
pas de dispensaire, pas d'hôpital, pas de peuple.

Le sol est brûlé.
La terre est brûlée.»

Une blessure qui ne guérit pas
Une blessure que nous partageons dans l'obscurité
dans le silence
une blessure qui devrait secouer le monde.

« Voici la belle Gaza, qui gravite en deuil
entre les affamé·es dans les tentes, les assoiffé·es dans
les tombes
Images d'indignité, levez-vous, peuples emprisonnés ! »

Le dernier mot de Muin, un appel qui nous invite
à répondre à l'appel de Gaza

Être le négatif, c'est être la dette qui nous est due
être avec ce à quoi nous sommes redevables,
tous·tes ceux qui nous ont précédé·es
et qui nous appellent aujourd'hui depuis leurs tombes ;
« ceux qui chantent ne meurent pas »

Extraits de *Prisoners of Love: Until the Sun of Freedom*
Traductions par Isabelle Grynberg

Tous les textes en français



BIOS

Basel Abbas et Ruanne Abou-Rahme (°1983) collaborent ensemble à travers des pratiques sonores, visuelles, textuelles, d'installations et de performances. Leur pratique, principalement basée sur la recherche, se situe aux intersections entre performance, imaginaires politiques, corps et virtualité. À travers leurs œuvres, iels sondent un paysage contemporain marqué par une crise apparemment perpétuelle et un « présent » sans fin, façonné par une politique du désir et du désastre. Dans leurs projets, iels se retrouvent à creuser, activer et inventer des récits, des formes, des gestes et des sites fortuits, en tant que matériaux pour réimaginer les possibilités du présent. Leur approche consiste en grande partie à échantillonner des matériaux existants ou créés par elleux-mêmes, sous forme de sons, d'images, de textes et d'objets, et de les refondre en de nouveaux « scripts ». Le résultat est une pratique qui explore les possibilités politiques, viscérales et matérielles du son, de l'image, du texte et du site, sous la forme d'installations multimédias et de performances son/image en direct.

Julmud est un producteur de musique et chercheur, ainsi qu'un ingénieur du son et concepteur sonore basé à Ramallah, en Palestine. Il crée, compose, échantillonne et combine des sons provenant des quatre coins du monde pour donner naissance à un style musical unique et hors des sentiers battus. Il a produit des œuvres et collaboré avec différents artistes telles que Haykal, Al Nather, Muqata'a, Makimakkuk et Walaa Sbeit, entre autres, qui font également partie de son groupe (Saleb Wahad -1). Il travaille actuellement à la production de divers projets en solo et en collaboration. Son premier album, *Tuqoos*, est sorti le 30 mars 2022 chez Bilna'es.

Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme
au Kunstenfestivaldesarts

2023 *May amnesia never kiss us on the mouth:
Only sounds that tremble through us*

BEING THE NEGATIVE
Being the Negative

EN Being in the negative
is being excess, excess that is invisible, excess that
 is disposable ¹
excess as *hypervisibility* ², reduced to pixel and noise
Being in the negative
is being in debt, in the minus, captive to a system of
 dispossession
Being in the negative
is being in the lack, in the break, in the site of extraction
the negative is that which is unwanted, undesirable
Being in the negative,
is being short on breath, losing breath

*All those who resist, all those we are indebted to, before
and after us, call to us
about becoming the negative*

Becoming the negative,
is to go under, into the earth, *becoming the land*
Becoming the negative
is becoming the sub terrain, the under terrain, all that
 is *unseen*
Becoming the negative
is becoming unseen, invisible to be *unbound*
Becoming the negative is becoming unbound
resistant, mutating, refusing
refusing that which has been refused to us ³

¹ For more on this question of excess see: HajYahia, Adam. *The Principle of Return*. Parapraxis, April 7, 2024.

² Moten, Fred. *Music against the Law of Reading the Future and "Rodney King."* The Journal of the Midwest Modern Language Association 27, no. 1 (1994): 51–64. <https://doi.org/10.2307/1315058>

³ Moten, Fred. *The Subprime and the beautiful*. *African Identities*, 11:2, 237-245 (2013). "For, to refuse what has been refused to you, even when what has been refused is a fantasy, is only possible from the perspective of having had something (beyond the constant imposition of a lack or barrier or impossibility). But having had, in this case, is not the description of some previous, violated ownership; it is, instead, a prophecy of having given everything away (in having consented not to be a single being, in having been

Being the negative is creating from the lack *what is lacking,*
what is missing, what we need
We are in the lack and we are what is lacking
Being the negative is to see in the negative
what we otherwise *could not perceive,*
the pores of the land, the fracture at the heart of
the colony
Being the negative is being the spill, being the
contamination,
being the excess that “fuels return”⁴

Being the negative is to be the debt that is *owed to us*
Being the negative is *being with what we are indebted to,*
all those that came before us and call to us now
call to us from within their graves;
*“those who chant do not die”*⁵
the call echos, call us again and again to where we
must be
Being the negative is being what seems buried,
but continues to sprout
Being the negative is to see the breaks as openings,
to be *that break*
breathing and being, being and breathing where you
should *not* be

continually acting out [of] the massive theoretical implications of holding and being held, against ownership, in dispossessive enjoyment of the undercommon underprivilege). Everything I love is an effect of an already given dispossession and of another dispossession to come. Everything I love survives dispossession, is therefore before dispossession.”

⁴ “Slipping out and spilling into the colonial matrix, this excess is what fuels return.” see: HajYahia, Adam. *The Principle of Return*. Parapraxis, April 7, 2024.

⁵ A chant sung in Palestine, “Raise your hands, raise your voice, those who chant do not die”

PRISONERS OF LOVE:
UNTIL THE SUN OF FREEDOM

To all those we are indebted to,
all those that came before us and all those that
will come after us

“Nothing has been willed, written or composed for the sake
of a book ...
it is both a weapon of liberation and a poem of love.” JG

“In my twentieth year of captivity... I confess that my
heart flutters at the sight of a rose on television, or a
nature scene, the sea. I confess that I am still a person
holding on to love as if it were embers. I will remain
steadfast in this love. I will continue to love you, for love
is my humble and only victory over my jailer.” WD

Walid, your words remain inside of us
Some years ago, before you were taken from us
After being imprisoned for over two decades
You said the longing and yearning
was what united us
A longing for place, a longing for a time not occupied

We return to M
freed after years of captivity
He walks in his land
And speaks of plants as though they are his kin
He speaks of secrets, the secret of our power
That sometimes we do not dare confess to ourselves
K.O said this is the land of secrets and magic

We write this now
a letter of love to the people and the land

And this a forbidden love
And we, prisoners of this love,
prisoners of this loss,
prisoners of this longing

And this a forbidden love
of the land lost, the land loved, the land loved and lost
Um al Zinnat, how beautiful you were, how beautiful
you are

On a mountain top looking down to the sea of Haifa
They came to wipe you out in 1948,
When they extinguished life in over 500 villages
But who are they to you and us, us and you
Bound to one another
in this wounded kinship

May 1948, May 2025
Looking at you all we see is Gaza

Muin, returns now, as though he never left
Reciting, *The Besieged City*, for his Gaza in 1952

“The sea whispers the tale of an imprisoned homeland
to the stars,
and the night, like a beggar, pounds with its tears
and groans.”

L treads lightly on all that remains
of Umm il Zinnat
Her graveyard
and her vegetation

Muin continues, folding 1952 into 2025,
folding us back into the wound
Gaza besieged again and again

“The doors of Gaza, locked upon its grieving people,
wake the living who sleep upon the ruins of bygone years

The river, once a traveler rushing through mountain
and valley,
now casts its stick into the rubble turned to dust.”

July 2024, Gaza, the old man weeps
“They don’t want to leave anything for us.
Not a tree, not a rock, not a school
No clinic, no hospital, no people.
The ground is burned.
The land is burned.”

A wound that does not heal
A wound we share in the darkness
in the silence
a wound that should break the world open

“This is the beautiful Gaza, orbiting in mourning
between the hungry in tents, the thirsty in graves,
Images of indignity, rise up, imprisoned people!”

Muin’s last word a call to us
to answer the call of Gaza

Being the negative is to be the debt that is owed to us
being with what we are indebted to, all those that came
before us and call to us now
call to us from within their graves;
“those who chant do not die”

Excerpts from *Prisoners of Love:*
Until the Sun of Freedom

BIOS

Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme (b.1983) work together across a range of sound, image, text, installation and performance practices. Their practice, largely research based, is engaged in the intersections between performativity, political imaginaries, the body and virtuality. Across their works, they probe a contemporary landscape marked by seemingly perpetual crisis and an endless “present”, one that is shaped by a politics of desire and disaster. In their projects, they find themselves excavating, activating and inventing incidental narratives, figures, gestures and sites as material for re-imagining the possibilities of the present. Largely their approach has been one of sampling materials both existing and self-authored in the form of sound, image, text, objects and recasting them into altogether new “scripts”. The result is a practice that investigates the political, visceral, material possibilities of sound, image, text and site, taking on the form of multi-media installations and live sound/image performances.

Julmud is a music producer/researcher and a sound engineer/designer based in Ramallah-Palestine who creates, composes, samples and combines sounds from across the globe to create his own non-generic form of music. He has produced works and collaborated with different artists such as Haykal, Al Nather, Muqata'a, Makimakkuk and Walaa Sbait among others who are also part of his crew (Saleb Wahad -1). He is currently in the process of producing a variety of solo and collaborative works. His debut album *Tuqoos* was released on March 30th 2022 on Bilna'es.

Basel Abbas & Ruanne Abou-Rahme
at Kunstenfestivaldesarts

2023 *May amnesia never kiss us on the mouth:
Only sounds that tremble through us*

Solidair ticket solidaire

- NL Draag bij aan het solidariteitsfonds door €1 of meer te done-
ren. De tickets die op deze manier worden ingezameld,
worden herverdeeld onder mensen met financiële moeilijk-
heden, die contact kunnen opnemen met ons ticketbureau
om een aanvraag te doen. De tickets die tijdens de editie
van 2026 zijn verzameld, zullen tijdens de volgende editie
worden uitgedeeld.
- FR Participez au fonds ticket solidaire en faisant un don de 1€
ou plus. Les tickets ainsi récoltés sont entièrement redis-
tribués à des personnes rencontrant des difficultés finan-
cières, qui peuvent s'adresser à notre équipe de médiation
pour en faire la demande. Les tickets récoltés en cours de
l'édition 2026 seront distribués lors de la prochaine édition.
- EN Contribute to the solidarity ticket fund by making a donation
of €1 or more. The tickets collected in this way are entirely
redistributed to people experiencing financial difficulties,
who can contact our box office to request them. The tickets
collected during the 2026 edition will be distributed during
the next edition.

Contact: emilie.kabongo@kfda.be

Doe een gift/Faites un don/Make a donation



Ook te zien op Kunstenfestivaldesarts / À voir aussi au
Kunstenfestivaldesarts / Also at Kunstenfestivaldesarts

Thanapol Virulhakul, *Comrade, Miracle, Curse*

LA BELLONE

25.05, 21:00 + AFTERTALK

26.05, 21:00

27.05, 21:00

28.05, 21:00

29.05, 21:00

Salim Djaferi, *Bâtir*

THÉÂTRE NATIONAL

27.05, 19:00

28.05, 20:00 + AUDIO DESCRIPTION

29.05, 20:00 + AFTERTALK

30.05, 18:00

Industria Independente, *Merende*

Featuring Trajal Harrell

and a lecture & DJ-set by Hiba Salameh

THÉÂTRE LES TANNEURS

29.05, 18:00 — 03:00

Uitverkocht? Registreer je online om een e-mailalert te ontvangen zodra er tickets beschikbaar zijn en/of meld je 1u voor aanvang op locatie voor de wachtlijst.

Complet? Inscrivez-vous en ligne pour recevoir une alerte email en cas de tickets disponibles et/ou rejoignez la liste d'attente sur place 1h à l'avance.

Sold out? Sign up online for an email alert when tickets become available and/or join the waiting list at the venue starting 1h before.



Festivalcentrum/Centre du festival/Festival Centre

Théâtre Les Tanneurs
Huidevettersstraat 75 Rue des Tanneurs
1000 Brussel/Bruxelles
+32 (0)2 210 87 37
tickets@kfda.be

Bar & resto
08 — 30.05
Dinsdag tot zondag/Du mardi au dimanche/Tuesday to Sunday
Vanaf/À partir de/From 18:00

Nightlife
Karaoke on 27.05
29.05, *Merende*, Industria Indipendente
30.05, Closing Night x Zinneke Parade (Ancienne Belgique)

Ticketbureau/Billetterie/Box office

08 — 30.05
Elke dag/Tous les jours/Every day
14:00 — 20:00
+ bookshop by rile*

Online/En ligne

	www.kfda.be
facebook	
instagram	@kunstenfestivaldesarts
tiktok	
newsletter	kfda.be/newsletter

V.U. / E.R.
Frederik Verrote, Kunstenfestivaldesarts
Handelskaai 18 Quai du Commerce
1000 Brussel | Bruxelles